

**DAIKIN**



## احتياطات السلامة العامة

يوجد على الوحدات الرمز التالي:



هذا الرمز يعني أنه لا يجوز تجميع المنتجات الكهربائية والإلكترونية مع النفايات المنزلية التي لم يتم فرزها. لا تحاول تفكيك النظام بنفسك: يجب تفكيك النظام ومعالجة غاز التبريد والزيوت والأجزاء الأخرى بواسطة فني تركيب معتمد كما يجب أن يكون ذلك وفقاً للتشريعات المعمول بها. يجب معالجة الوحدات في منشأة معالجة متخصصة خاصة بإعادة الاستخدام وإعادة التدوير والاستعادة. بضمان التخلص من هذا المنتج بطريقة صحيحة، ستساعد في منع الآثار السلبية المحتملة على البيئة وصحة الإنسان. لمزيد من المعلومات، اتصل بفني التركيب أو السلطات المحلية.

يوجد على البطاريات الرمز التالي:



هذا الرمز يعني أنه لا يجوز تجميع البطاريات مع النفايات المنزلية التي لم يتم فرزها. إذا كان هناك رمز كيميائي مطبوع تحت ذلك الرمز، فهذا الرمز الكيميائي يعني أن البطارية تحتوي على معدن ثقيل فوق نسبة تركيز معينة. الرموز الكيميائية المحتملة هي: Pb: رصاص (<0.004%). يجب معالجة نفايات البطاريات في منشأة معالجة متخصصة خاصة بإعادة الاستخدام. بضمان التخلص من نفايات البطاريات بطريقة صحيحة، ستساعد في منع الآثار السلبية المحتملة على البيئة وصحة الإنسان.

## 1.3 احتياطات لفني التركيب

### 1.3.1 احتياطات عامة

إذا لم تكن متأكدًا من كيفية تركيب الوحدة أو تشغيلها، فاتصل بالوكيل المحلي لديك.

#### ملاحظة

قد ينتج عن التركيب أو التوصيل غير الصحيح للجهاز أو الملحقات التعرض لصدمة كهربائية، أو حدوث دائرة قصر أو تسريبات، أو اندلاع حريق، أو غير ذلك من التلفيات التي يمكن أن يتعرض لها الجهاز. يجب استخدام الملحقات والأجهزة الاختيارية وقطع الغيار المصنعة أو المعتمدة فقط من Daikin.

#### تحذير

يجب التأكد أن التركيب والاختيار والمواد المستخدمة تتوافق مع اللوائح السارية (أعلى الإرشادات الموضحة في مستندات Daikin).

#### تنبيه

يجب ارتداء معدات حماية شخصية مناسبة (قفازات واقية، نظارات السلامة...) عند تركيب الجهاز أو خدمته أو صيانته.

#### تحذير

يجب تمزيق عبوات التعبئة البلاستيكية والتخلص منها بحيث لا يعثر بها أحد وخاصة الأطفال. الخطر المحتمل: الاختناق.

#### خطر: خطر الاحتراق

- يجب عدم لمس أنابيب غاز التبريد ولا أنابيب الماء ولا الأجزاء الداخلية أثناء التشغيل ولا بعده مباشرة. فقد يكون سخناً جداً أو بارداً جداً. يجب ترك الجهاز لفترة ليعود لدرجة حرارته الطبيعية. ويجب ارتداء قفازات واقية في حالة وجوب لمسه.
- يجب عدم لمس غاز متسرب عرضياً.

#### تحذير

يجب توفير الإجراءات الضرورية لمنع استخدام الحيوانات الصغيرة للوحدة كماوى لها. فقد تتسبب الحيوانات الصغيرة التي تلامس الأجزاء الكهربائية في تعطل الوحدة أو صدور دخان أو اندلاع حريق.

#### تنبيه

يجب عدم لمس منفذ إدخال الهواء أو الريش المصنوعة من الألومنيوم الخاصة بالوحدة.

## 1 احتياطات السلامة العامة

### 1.1 معلومات عن الوثائق

- الوثائق الأصلية محررة باللغة الإنجليزية. وجميع اللغات الأخرى هي ترجمات لها.
- تتاول الاحتياطات المبينة في هذا المستند موضوعات هامة جداً، فاتبعها بعناية.
- يجب أن تتم أعمال تركيب النظام، وكافة الأنشطة الموضحة في دليل التركيب والدليل المرجعي لفني التركيب بواسطة فني تركيب معتمد.

### 1.1.1 معاني التحذيرات والرموز

#### خطر

يشير إلى موقف يؤدي إلى الوفاة أو إصابة خطيرة.

#### خطر: خطر الموت صعباً بالكهرباء

يشير إلى موقف قد يؤدي إلى الصعق بالكهرباء.

#### خطر: خطر الاحتراق

يشير إلى موقف قد يؤدي إلى حدوث حروق بسبب درجات الحرارة شديدة الارتفاع أو الانخفاض.

#### تحذير

يشير إلى موقف قد يؤدي إلى الوفاة أو إصابة خطيرة.

#### تنبيه

يشير إلى موقف قد يؤدي إلى إصابة طفيفة أو متوسطة.

#### ملاحظة

يشير إلى موقف قد يؤدي إلى تلف المعدات أو الممتلكات.

#### معلومات

يشير إلى تلميحات مفيدة أو معلومات إضافية.

## 1.2 احتياطات للمستخدم

- إذا لم تكن متأكدًا من كيفية تشغيل الوحدة، فاتصل بفني التركيب الخاص بك.
- يمكن للأطفال من سن 8 سنوات فأكثر والأشخاص ذوي القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية المنخفضة أو الأشخاص الذين يفتقرون للمعرفة والخبرة استخدام هذا الجهاز إذا تم الإشراف عليهم وتقديم التعليمات لهم بشأن استخدام الجهاز بطريقة آمنة مع فهم المخاطر المنطوية. يجب ألا يعثر الأطفال بهذا الجهاز. يجب ألا يقوم الأطفال بأعمال التنظيف والصيانة التي يقوم بها المستخدم بدون الإشراف عليهم.

#### تحذير

لتجنب وقوع صدمات كهربائية أو حريق:

- يجب عدم شطف الوحدة.
- يجب عدم تشغيل الوحدة بأي ممتلئة.
- يجب عدم وضع أي شيء يحتوي على الماء في الوحدة.

#### ملاحظة

- يجب عدم وضع أي شيء أو أي جهاز أعلى الوحدة.
- يجب عدم الجلوس على الوحدة أو الوقوف عليها.

## ملاحظة !

- يجب عدم وضع أي شيء أو أي جهاز أعلى الوحدة.
- يجب عدم الجلوس على الوحدة أو الوقوف عليها.

## ملاحظة !

من الأفضل إجراء الأعمال اللازمة على الوحدة الخارجية في ظروف مناخية جافة لتجنب دخول الماء.

قد يكون من الضروري، وفقاً للتشريعات المعمول بها، توفير سجل مع المنتج يحتوي على الأقل على: معلومات عن الصيانة وأعمال الإصلاح ونتائج الاختبارات وفترات تجهيز التشغيل....

يجب أيضاً توفير المعلومات التالية على الأقل في مكان يسهل الوصول إليه على المنتج:

- إرشادات لإيقاف تشغيل النظام في حالة الطوارئ
- اسم وعنوان إدارة الإطفاء والشرطة والمستشفى
- الاسم والعنوان وأرقام الهواتف بالنهار والليل للحصول على الخدمة في أوروبا، يوفر المعيار EN378 التوجيهات اللازمة لهذا السجل.

## 1.3.2 مكان التركيب

- وفر مساحة كافية حول الوحدة للصيانة ودوران الهواء.
- تأكد من أن مكان التركيب يتحمل وزن الوحدة واهتزازها.
- تأكد من أن المنطقة جيدة التهوية.
- تأكد من استواء الوحدة.

لا تتركب الوحدة في الأماكن التالية:

- في الأجواء المحتمل حدوث انفجار فيها.
- في الأماكن التي توجد فيها آلات تبعث منها موجات كهرومغناطيسية. قد تشوش الموجات الكهرومغناطيسية على نظام التحكم، وتسبب تعطل الجهاز.
- في الأماكن التي يوجد فيها خطر اندلاع حريق بسبب تسرب غازات قابلة للاشتعال (على سبيل المثال: التتر أو البنزين) أو ألياف كربون أو غبار قابل للاشتعال.
- في الأماكن التي يتم فيها إنتاج غاز أكال (على سبيل المثال: غاز حمض الكبريتون). قد يتسبب تآكل الأنابيب النحاسية أو الأجزاء الملحومة إلى تسرب غاز التبريد.

## 1.3.3 غاز التبريد

إن أمكن. راجع دليل التركيب أو دليل التركيب المرجعي للجهاز للحصول على المزيد من المعلومات.

## ملاحظة !

تأكد من تركيب أنابيب غاز التبريد وفقاً للوائح السارية. المعيار EN378 هو المعيار الساري في أوروبا.

## ملاحظة !

تأكد من عدم تعرض أنابيب الحقل والوصلات للضغط.

## تحذير !

أثناء الاختبارات، لا تعرض المنتج لضغط أعلى من الحد الأقصى المسموح به (كما هو موضح على لوحة بيانات الوحدة).

## تحذير !

اتخذ الاحتياطات الكافية في حالة تسرب غاز التبريد. إذا تسرب غاز التبريد، فقم بتهوية المنطقة على الفور. المخاطر المحتملة:

- فقد تؤدي تركيزات غاز التبريد الزائدة في غرفة مغلقة إلى نقص الأكسجين.
- قد يصدر الغاز السام إذا تعرض غاز التبريد للنار.

## تحذير !

يجب استرداد غاز التبريد دائماً. يجب عدم إطلاقه مباشرة في البيئة. استخدم مضخة تفرغ لتفريغ موقع التركيب.

## ملاحظة !

بعد توصيل كل الأنابيب، يجب التأكد من عدم تسرب الغاز. استخدم النيتروجين لاكتشاف تسرب الغاز.

## ملاحظة !

- لتجنب تعطل الصاعط، يجب عدم الشحن بغاز تبريد بقدر أكبر من المحدد.
- عند فتح نظام التبريد، يجب التعامل مع غاز التبريد وفقاً للوائح السارية.

## تحذير !

تأكد من عدم وجود أكسجين في النظام. يمكن شحن غاز التبريد بعد إجراء اختبار التسرب والتفريغ بالتجفيف.

- إذا تطلب الأمر إعادة الشحن، فارجع إلى لوحة الوحدة. مبين عليها نوع غاز التبريد والمقدار اللازم لشحنه.
- يتم شحن الوحدة بغاز التبريد في المصنع، وبناءً على أحجام الأنابيب وأطوال الأنابيب، تتطلب بعض الأنظمة شحنًا إضافيًا لغاز التبريد.
- استخدم فقط الأدوات المخصصة حصرياً لنوع غاز التبريد المستخدم في النظام، وهذا لضمان مقاومة الضغط ومنع المواد الغريبة من الدخول إلى النظام.
- اشحن غاز التبريد السائل على النحو التالي:

فعدنئذ	في حالة
اشحن والأسطوانة في وضع عمودي.	وجود أنبوب سيفون (الأسطوانة مزودة بسيفون لملء السائل)
اشحن والأسطوانة في وضع مقلوب.	عدم وجود أنبوب سيفون

- افتح اسطوانات غاز التبريد ببطء.
- اشحن غاز التبريد في شكل سائل. قد يؤدي شحنه في شكل غاز إلى إعاقة التشغيل العادي.

## تنبيه !

عند إتمام شحن غاز التبريد أو عند إيقافه مؤقتاً، يجب إغلاق صمام خزان غاز التبريد على الفور. إذا لم يتم إغلاق الصمام على الفور، فقد يعمل الضغط المتبقي على شحن المزيد من غاز التبريد. **التبعات الممكنة:** مقدار غاز التبريد غير صحيح.

## 1.3.4 المحلول الملحي

إن أمكن. راجع دليل التركيب أو الدليل المرجعي لفني التركيب المناسب لاستعمالك للحصول على مزيد من المعلومات.

## تحذير !

يجب اختيار المحلول الملحي وفقاً للوائح السارية.

## تحذير !

اتخذ الاحتياطات الكافية في حالة تسرب المحلول الملحي. في حالة تسرب المحلول الملحي، فيجب تهوية المنطقة فوراً والاتصال بالوكيل المحلي.

## تحذير !

قد تصبح درجة الحرارة المحيطة داخل الوحدة أعلى بكثير من الغرفة، على سبيل المثال، 70 درجة مئوية. في حالة تسرب المحلول الملحي، فقد تسبب الأجزاء الساخنة داخل الوحدة في وضع خطر.

## ملاحظة !

يسري فقط إذا كان الإمداد بالطاقة ثلاثي الطور وكان للضاغط طريقة بدء بنظام التشغيل/إيقاف التشغيل.

في حالة وجود إمكانية حدوث طور عكسي بعد انقطاع لحظي للكهرباء وتشغيل وانقطاع الطاقة أثناء تشغيل المنتج، فيجب تركيب دائرة وقاية من الطور العكسي محلياً. قد يؤدي تشغيل المنتج في الطور العكسي إلى إتلاف الضاغط والأجزاء الأخرى.

## 1.4 مسرد المصطلحات

### الوكيل

موزع مبيعات المنتج.

### فني التركيب المعتمد

شخص بمهارات فنية مؤهل لتركيب المنتج.

### المستخدم

الشخص المالك للمنتج وأو يشغل المنتج.

### التشريعات المعمول بها

كل التوجيهات والقوانين والتشريعات وأو النظم الدولية والأوروبية والوطنية والمحلية ذات الصلة والمعمول بها لمنتج أو مجال معين.

### شركة الخدمة

شركة مؤهلة يمكنها أداء أو تنسيق الخدمة المطلوبة للمنتج.

### دليل التركيب

دليل إرشادات مخصص لمنتج أو استعمال معين، يوضح كيفية تركيب المنتج وتهنيته وصيانته.

### دليل التشغيل

دليل إرشادات مخصص لمنتج أو استعمال معين، يوضح كيفية تشغيل المنتج.

### الملحقات

البطاقات والأدلة وأوراق المعلومات والتجهيزات التي يتم تسليمها مع المنتج والتي تحتاج إلى تركيبها وفقاً للإرشادات الواردة في الوثائق المصاحبة.

### التجهيزات الاختيارية

التجهيزات التي تصنعها أو تعتمد عليها Daikin التي يمكن دمجها مع المنتج وفقاً للإرشادات الواردة في الوثائق المصاحبة.

### التجهيزات الميدانية

التجهيزات التي لا تصنعها Daikin التي يمكن دمجها مع المنتج وفقاً للإرشادات الواردة في الوثائق المصاحبة.

## تحذير !

يجب أن يتم استخدام الجهاز وتركيبه وفقاً لاحتياطات السلامة والبيئة الواردة في اللوائح السارية.

## 1.3.5 المياه

إن أمكن. راجع دليل التركيب أو الدليل المرجعي لفني التركيب المناسب لاستعمالك للحصول على مزيد من المعلومات.

## ملاحظة !

تأكد من أن جودة المياه تتوافق مع توجيه الاتحاد الأوروبي رقم EC 98/83.

## 1.3.6 الأعمال الكهربائية

### خطر: خطر الموت صعباً بالكهرباء

- يجب إيقاف تشغيل الطاقة قبل نزع غطاء صندوق المفاتيح أو توصيل الأسلاك الكهربائية أو لمس الأجزاء الكهربائية.
- يجب إيقاف تشغيل الطاقة لأكثر من دقيقة واحدة وقياس الجهد الكهربائي في أطراف توصيل مكثفات الدائرة الرئيسية أو المكونات الكهربائية قبل إجراء الصيانة. يجب أن يكون الجهد الكهربائي أقل من 50 فولت تيار مباشر قبل لمس المكونات الكهربائية. راجع مخطط الأسلاك للتعرف على مكان أطراف التوصيل.
- يجب عدم لمس المكونات الكهربائية بأيدي مبللة.
- يجب عدم ترك الوحدة بدون مراقبة عند إزالة غطاء الصيانة.

## تحذير !

إذا لم يتم تركيب مفتاح رئيسي أو أي وسيلة أخرى لقطع الاتصال تفصل الاتصال في كل الأقطاب بما يؤدي لقطع الاتصال الكامل في حالة فرط الجهد الكهربائي من الفئة 3، في المصنع فيجب التركيب في الأسلاك الثابتة.

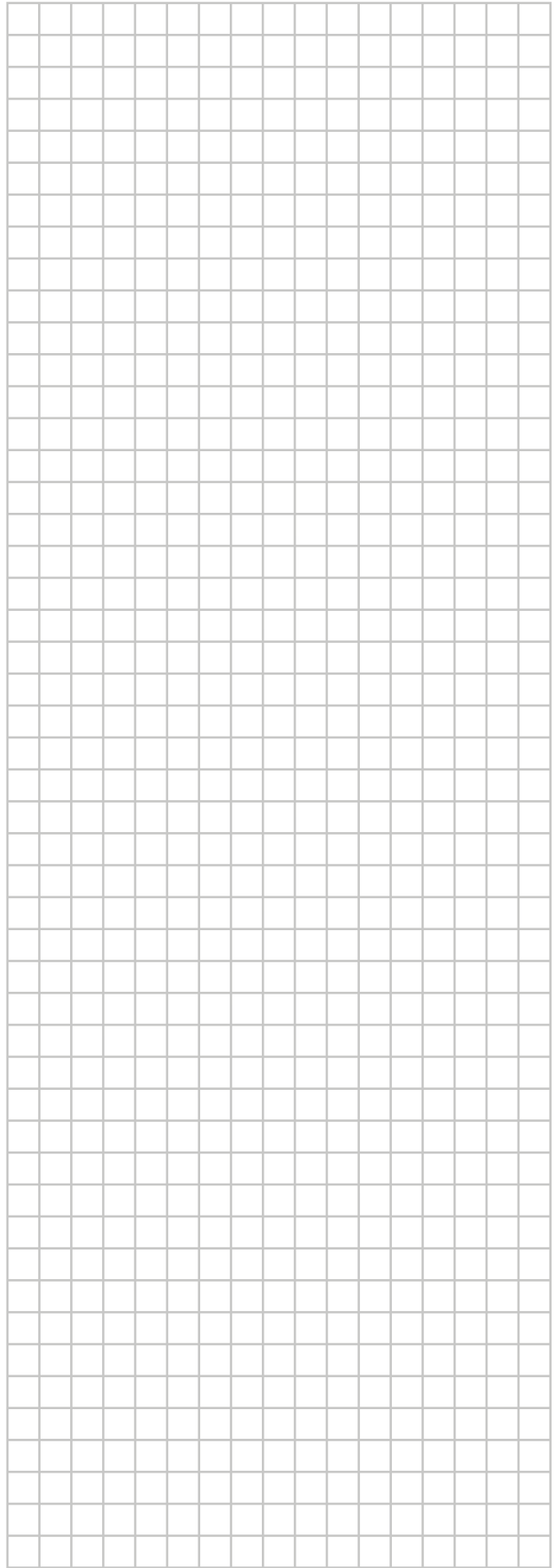
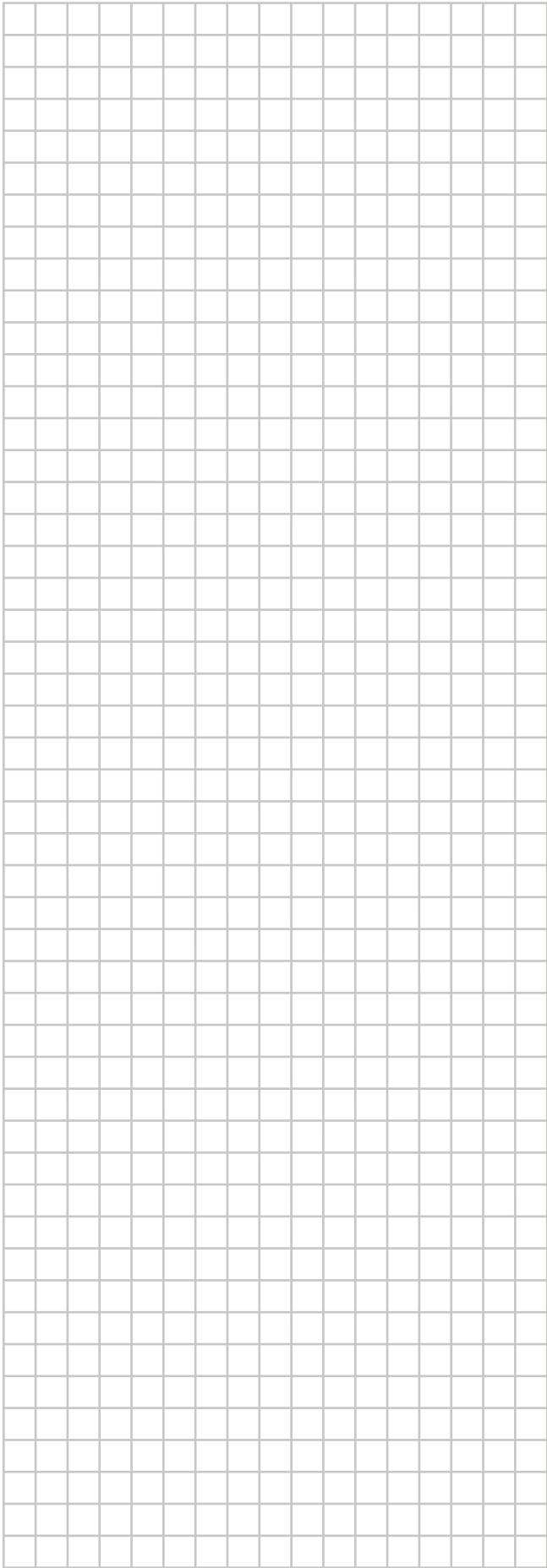
## تحذير !

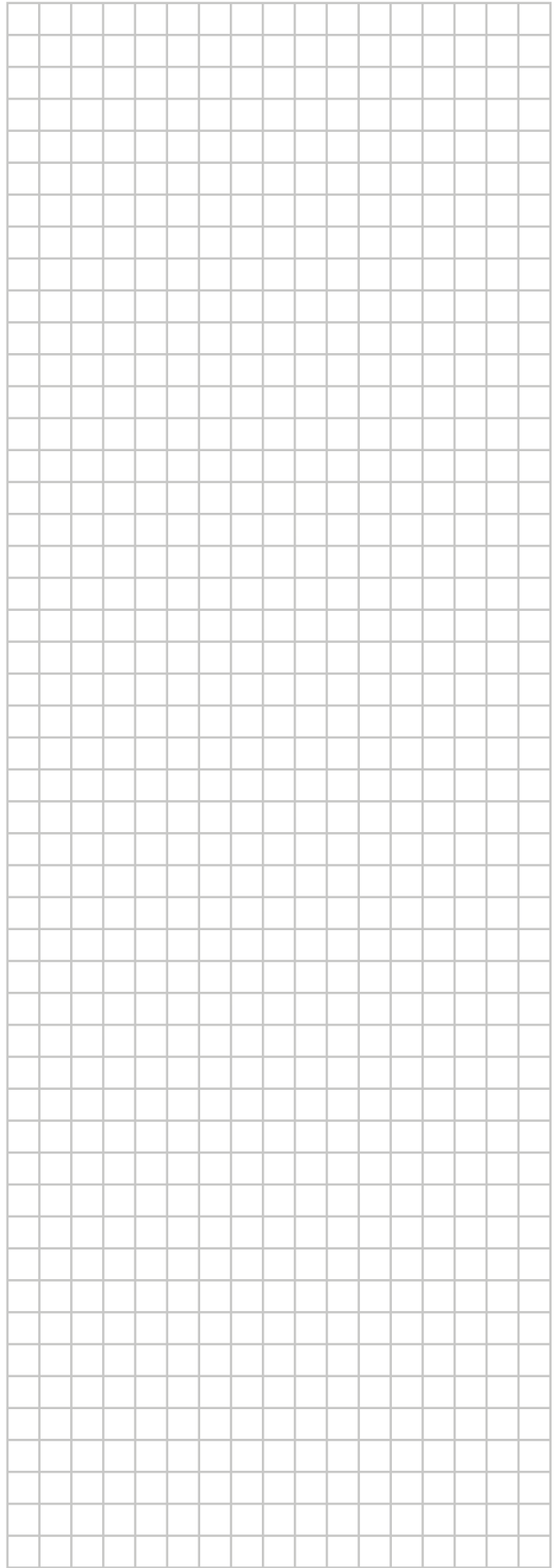
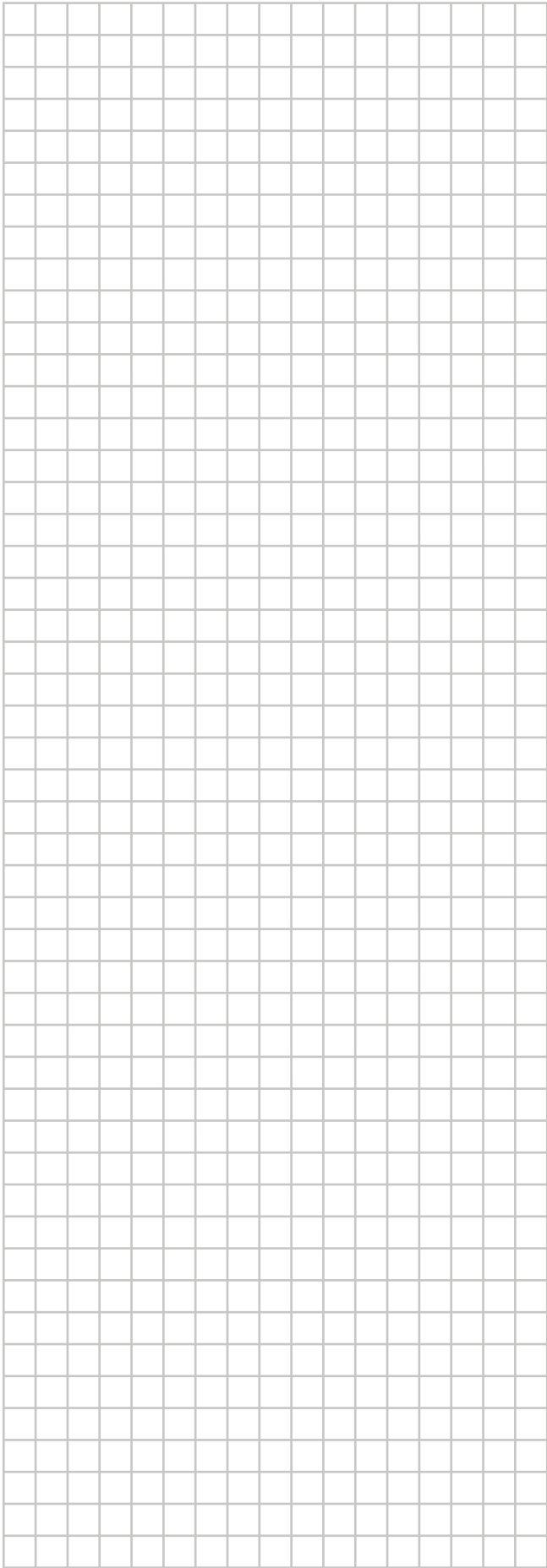
- يجب استخدام الأسلاك النحاسية فقط.
- تأكد من توافق أسلاك الحقل مع اللوائح السارية.
- يجب تركيب كل أسلاك الحقل وفقاً لمخطط الأسلاك المرفق مع المنتج.
- يجب عدم الضغط على الكابلات المجمعة والتأكد من عدم ملامستها للأنابيب أو الحواف الحادة. يجب التأكد من عدم وجود ضغط خارجي على الوصلات الطرفية.
- يجب التأكد من تركيب أسلاك أرضية. يجب عدم توصيل الوحدة بطرف أرضي من خلال أنبوب مستخدم أو ممتص ارتفاع مفاجئ أو سلك تليفون أرضي. فقد يؤدي التأريض غير الكامل إلى التعرض لصدمة كهربائية.
- يجب التأكد من استخدام دائرة إمداد بالطاقة مخصصة. يجب عدم استخدام وحدة إمداد بالطاقة مشتركة مع جهاز آخر.
- يجب التأكد من تركيب المنصهرات أو قواطع الدائرة اللازمة.
- يجب التأكد من تركيب مانع تسرب أرضي. قد يؤدي عدم القيام بذلك إلى حدوث صدمة كهربائية أو حريق.
- عند تركيب مانع التسرب الأرضي، فيجب التأكد من توافقه مع العاكس (مقاوم لارتفاع وتيرة الضجيج الكهربائي) لتجنب الفتح غير الضروري لمانع التسرب الأرضي.

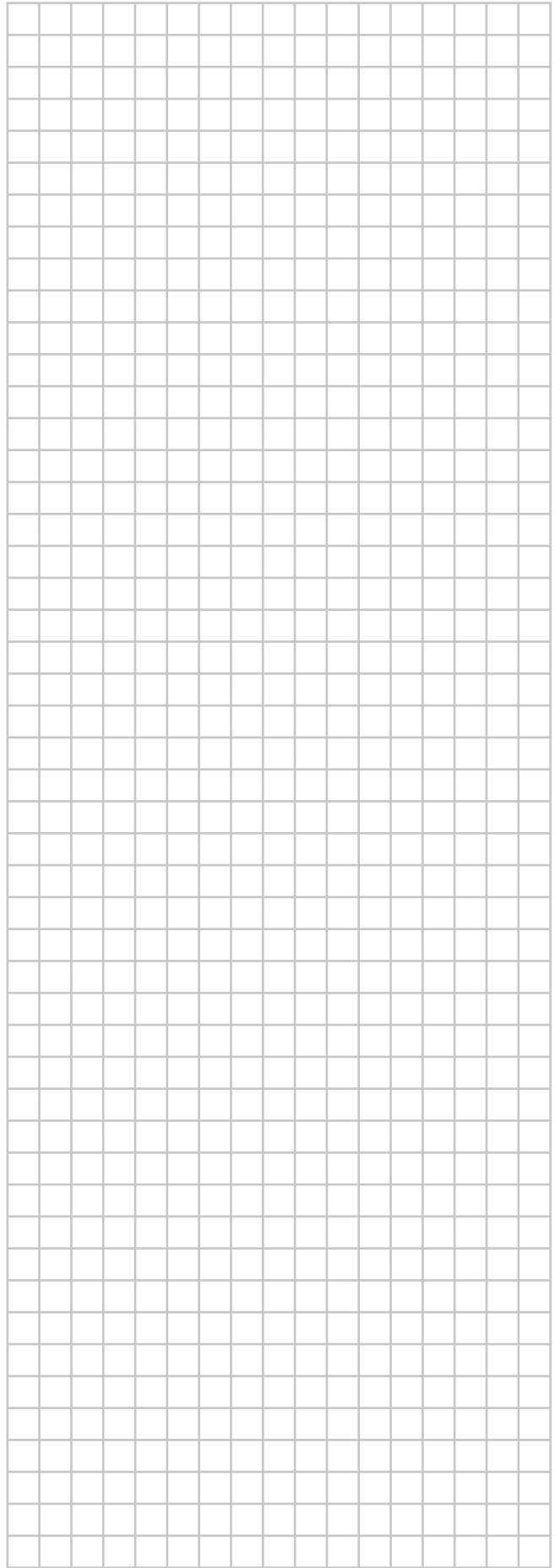
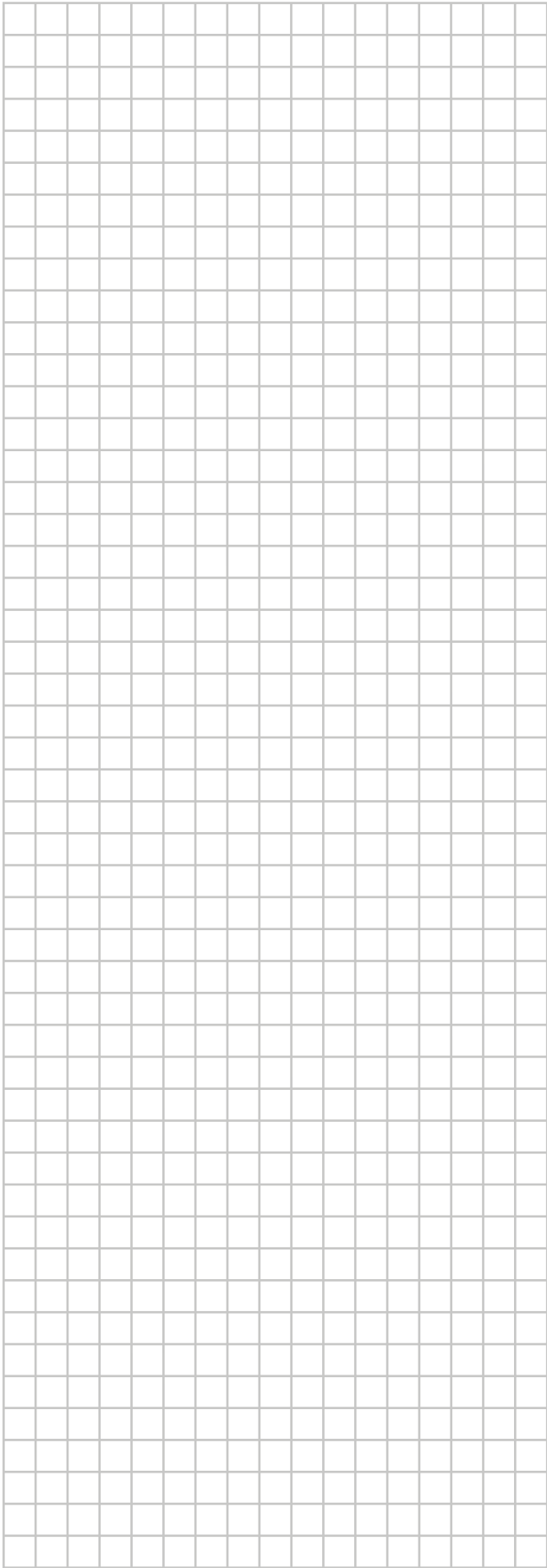
يجب تركيب كابلات الطاقة على بعد متر واحد على الأقل من أجهزة التلفاز أو الراديو لمنع التداخل. وقد لا تكون مسافة متر واحد كافية حسب موجات الراديو.

## تحذير !

- بعد الانتهاء من الأعمال الكهربائية، يجب التأكد من أن جميع المكونات الكهربائية وأطراف التوصيل داخل صندوق المكونات الكهربائية متصلة بأمان.
- يجب التأكد من إغلاق كل الأغصية قبل بدء تشغيل الوحدة.









4P370474-1 B 0000000\$

Copyright 2015 Daikin

**DAIKIN EUROPE N.V.**

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

4P370474-1B 2015.04